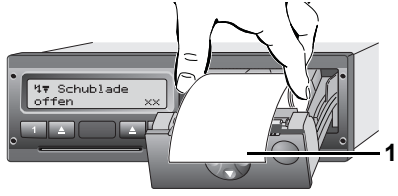


Papierrolle einlegen

- ▶ Entriegelungstaste drücken, die Druckerschublade öffnet sich.

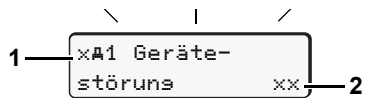


- ▶ Papierrolle einlegen.

- ▶ Darauf achten, dass die Papierrolle in der Druckerschublade nicht klemmt und der Papieranfang (1) über den Rand der Druckerschublade hinausragt!

- ▶ Druckerschublade **mittig** schließen. Ein unterbrochener Ausdruck wird nach dem Einlegen (< 1 Stunde) automatisch fortgesetzt.
- ▶ Ausdruck über die Papierabreißkante – nach oben oder unten ziehen – von der Papierrolle abtrennen.

Meldungen



- (1) Piktogramm und Klartext der Meldung
 ! = Ereignis, Beispiel [!e Fahr ohne gültige Karte]
 x = Störung, Beispiel [xA1 Geberstörung]
 ! = Lenkzeitwarnung [!e1 Pause!]
 Bedienhinweis, Beispiel [!e Kein Papier]

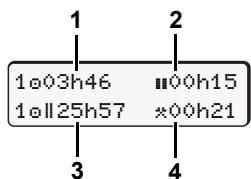
- (2) Speichercode

Weitere Meldungen und Maßnahmen, siehe Betriebsanleitung.

Meldungen bestätigen:

- ▶ Taste **OK** 2 x drücken; die Meldung erlischt.

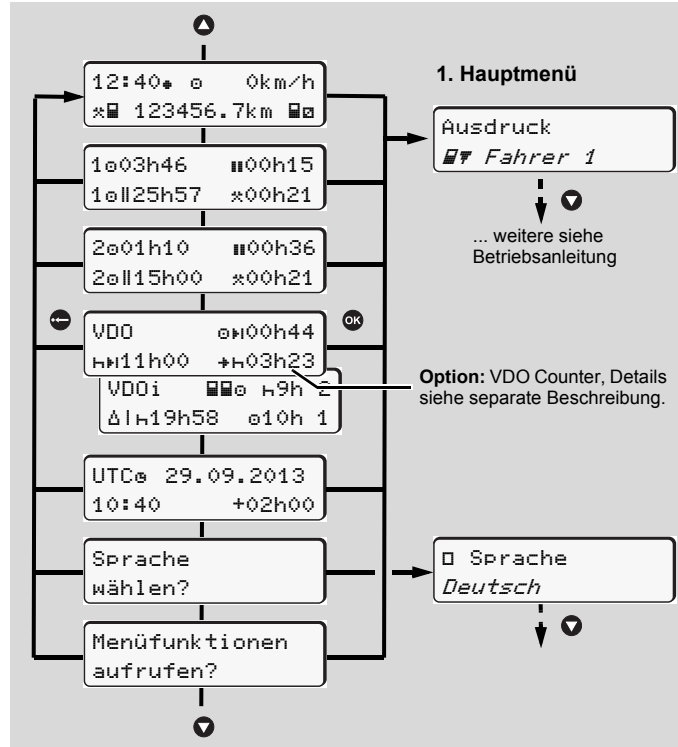
Zeiten der Fahrerkarte(n)



- (1) Lenkzeit "e" seit einer gültigen Pausenzeit.
 (2) Gültige Pausenzeit "h", gemäß Verordnung (EG) Nr. 561/2006.
 (3) Lenkzeit der Doppelwoche "e1".
 (4) Dauer der eingestellten Aktivität.

Menüfunktionen aufrufen

Nur bei stehendem Fahrzeug möglich!



- ▶ Mit den Tasten **▲/▼** gewünschte Anzeige anwählen.
- ▶ Mit Taste **OK** Hauptmenü aufrufen.
- ▶ Aufgeführte Funktionen schrittweise mit **▲/▼** anwählen.

Tageswert ausdrucken:

- ▶ [Ausdruck Fahrer 1]... [24h Tageswert]... [25.10.2013]
 ... ab Rel. 2.0 [Ausdruck in UTC Ja/Nein]

"Out of scope" Beginn / Ende eingeben:

- ▶ [Einsabe Fahrzeug]... [OUT Besinn] oder [+OUT Ende]

Beginn Fähr / Zug eingeben:

- ▶ [Einsabe Fahrzeug] ... [Fähr/Zug]
- ▶ Gegenwärtige Aktivität einstellen.

Ortszeit einstellen:

- ▶ [Einsabe Fahrzeug]... [Ortszeit]...
- ▶ In Schritten von ± 30 Minuten Ortszeit einstellen.

Kurzanleitung Fahrer

DTCO 1381 – Release 1.4x – 2.0

A2C81440000 / 40525942 OPM 000 AA

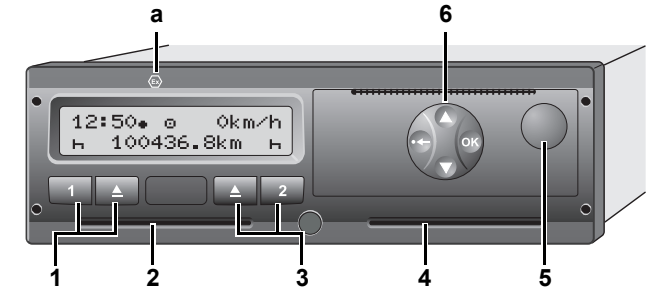
BA00.1381.20 501 101



www.dtco.vdo.com



Bedienelemente



(1) Tastenfeld Fahrer-1

1 = Aktivitätentaste

▲ = Auswurfaste

(2) Kartenschacht-1

2 = Aktivitätentaste

▲ = Auswurfaste

(4) Kartenschacht-2

(5) Entriegelungstaste

6 = Menütasten

▲/▼ = Funktion / Auswahl selektieren

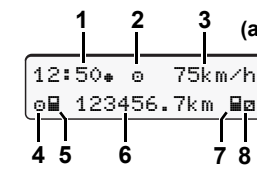
OK = Funktion / Auswahl bestätigen

⊞ = Menü verlassen, abbrechen

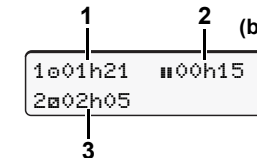
(a) "⊞" = Kennzeichen für ADR-Variante

Standardanzeige(n) während der Fahrt

- ▶ Beliebige Menütaste drücken, wechsel in gewünschte Anzeige.



- (1) Uhrzeit (mit "*" = eingestellte Ortszeit)
 (2) Betriebsart "Betrieb"
 (3) Geschwindigkeit
 (4) Aktivität Fahrer-1
 (5) Kartensymbol Fahrer-1
 (6) Gesamtkilometerstand
 (7) Kartensymbol Fahrer-2
 (8) Aktivität Fahrer-2



- (1) Lenkzeit "e" Fahrer-1 seit einer gültigen Pausenzeit.
 (2) Gültige Pausenzeit "h", gemäß Verordnung (EG) Nr. 561/2006.
 (3) Zeit von Fahrer-2; Bereitschaftszeit "e".

Bei Rel. 1.4: automatisch zur Standardanzeige (a) zurück.

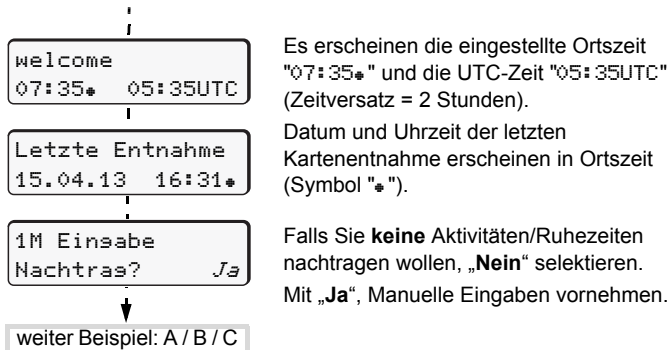
Mit der Option "VDO Counter", ist eine weitere Standardanzeige möglich; Details siehe separate Beschreibung.

Fahrerkarte stecken / Manuelle Eingaben



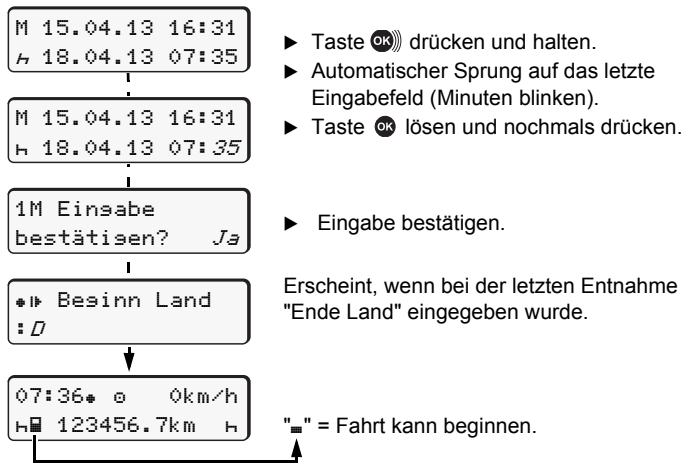
Der Fahrer-1, der das Fahrzeug lenken wird, steckt seine Fahrerkarte in den Kartenschacht-1.

- ▶ Zündung einschalten. (Nur bei ADR-Variante "⊕" erforderlich.)
- ▶ Fahrerkarte stecken.
- ▶ Folgen Sie der Menüführung.

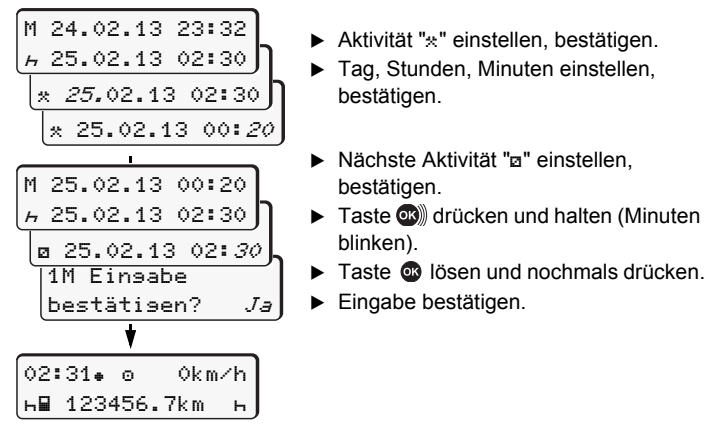
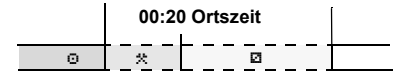


Es erscheinen die eingestellte Ortszeit "07:35*" und die UTC-Zeit "05:35UTC" (Zeitversatz = 2 Stunden).
 Datum und Uhrzeit der letzten Kartenentnahme erscheinen in Ortszeit (Symbol "*").
 Falls Sie **keine** Aktivitäten/Ruhezeiten nachtragen wollen, „Nein“ selektieren. Mit „Ja“, Manuelle Eingaben vornehmen.

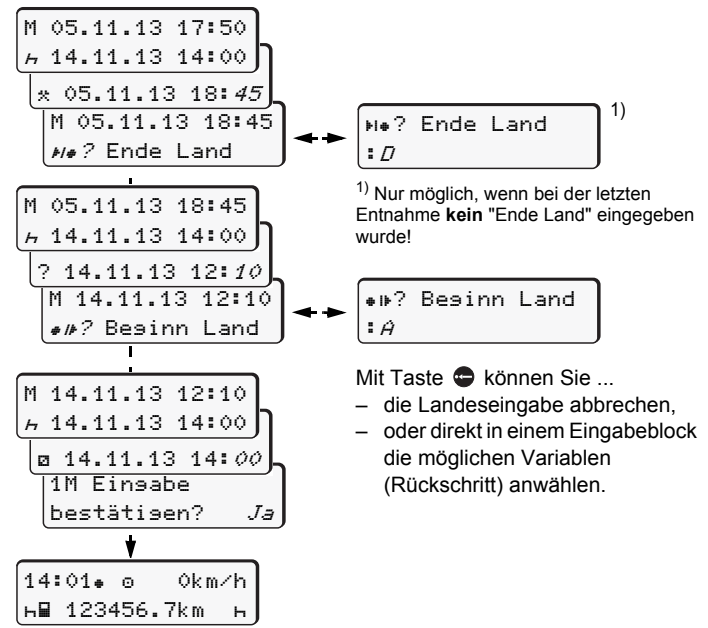
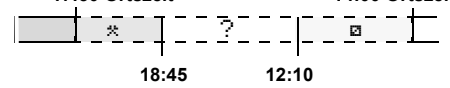
Beispiel A: Entnahme (15.04.13) 16:31 Ortszeit Stecken (18.04.13) 07:35 Ortszeit



Beispiel B: Entnahme (24.02.13) 23:32 Ortszeit Stecken (25.02.13) 02:30 Ortszeit

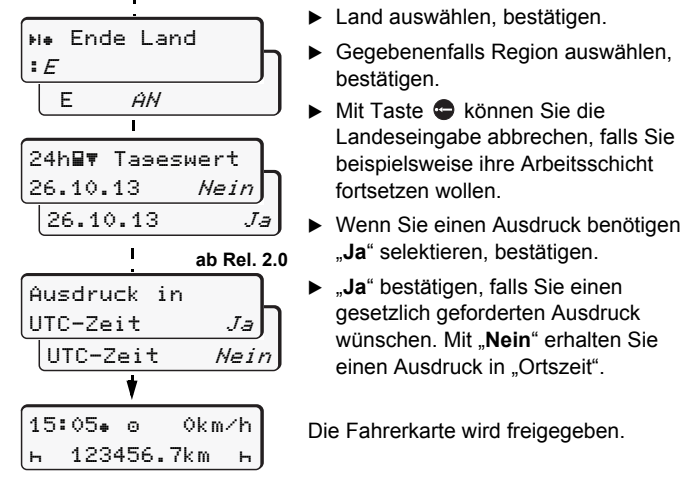


Beispiel C: Entnahme (05.11.13) 17:50 Ortszeit Stecken (14.11.13) 14:00 Ortszeit



Fahrerkarte entnehmen

- ▶ Zündung einschalten. (Nur bei ADR-Variante "⊕" erforderlich.)
- ▶ Entsprechende Auswurfaste (a) drücken.
- ▶ Folgen Sie der Menüführung.

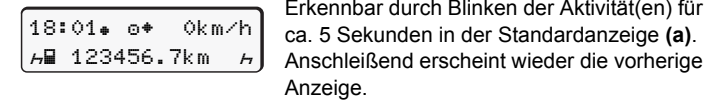


Aktivitäten einstellen

- ⊕ = Lenkzeit (automatisch bei Fahrt)
- * = Alle sonstigen Arbeitszeiten (Automatisch bei Fahrzeugstopp für Fahrer-1)
- h = Bereitschaftszeiten: Wartezeiten, Beifahrerzeit, Schlafkabinenzeit während der Fahrt (Automatisch bei Fahrt oder Fahrzeugstopp für Fahrer-2)
- h = Pausen und Ruhezeiten

- ▶ **Fahrer-1:** Taste **1** drücken, bis die gewünschte Aktivität (h h *) im Display erscheint.
- ▶ **Fahrer-2:** Taste **2** drücken.
- Bei Schichtende oder Pause, unbedingt Aktivität "h" einstellen!

Automatisches Einstellen nach Zündung ein/aus (Option):



- ▶ Bei Bedarf Aktivität entsprechend verändern!

Symbol "*" nach Zündung aus bedeutet: IMS Funktion (unabhängiges Bewegungssignal) vorhanden.

Diese Kurzanleitung ersetzt keinesfalls die von der EG Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 Anhang I B vorgeschriebene ausführliche Betriebsanleitung zum DTCO 1381!